

第2課 登場人物(2)



الدَّرْسُ الثَّانِي

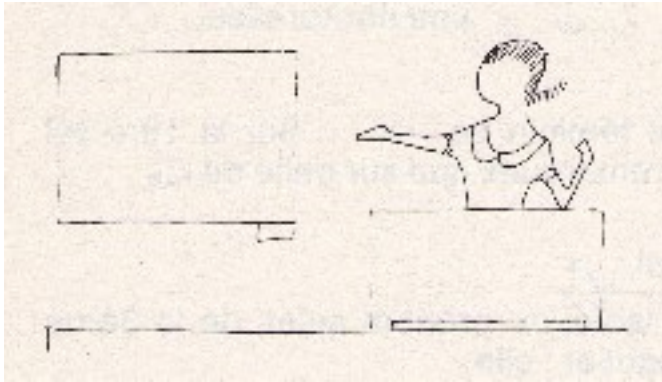
مَنْ هَذِهِ؟

هَذِهِ مَرِيْمٌ .

مَرِيْمٌ خِيَّاطَةٌ .

هَلْ مَرِيْمٌ امْرَأَةٌ؟

نَعَمْ ، هِيَ امْرَأَةٌ .



مَنْ هَذِهِ؟

هَذِهِ فَاطِمَةٌ .

مَنْ هِيَ فَاطِمَةٌ؟

فَاطِمَةٌ هِيَ الْمُعَلِّمَةُ .

الْمُعَلِّمَةُ امْرَأَةٌ .



مَنْ هَذِهِ؟

هَذِهِ زَيْنَبُ .

زَيْنَبُ تَلْمِيذَةٌ .

هَلْ زَيْنَبُ امْرَأَةٌ؟

لَا ، هِيَ بِنْتُ .

<単語>

هَذِهِ	これは	f < هَذَا	مُعَلِّمَةٌ	先生
مَرْيَمُ	マルヤム		زَيْنَبُ	ザイナブ
خَيَّاطَةٌ	仕立屋		تَلْمِيذَةٌ	女子生徒
امْرَأَةٌ	女性		بِنْتُ	少女
فَاطِمَةُ	ファーティマ			

<和訳>

この人は誰ですか？

この人はマルヤムです。

マルヤムは仕立屋です。

マルヤムは女性ですか？

はい、彼女は女性です。

この人は誰ですか？

この人はファーティマです。

ファーティマはどんな人ですか？

ファーティマは先生です。

先生は女性です。

この人は誰ですか？

この人はザイナブです。

ザイナブは生徒です。

ザイナブは（大人の）女性ですか？

いいえ、彼女は少女です。

<文法>

◆ 1 名詞文(2)

*この課の例文は、第1課の例文と同じ要素で構成された名詞文です。固有名詞や、文法的に限定された普通名詞、指事代名詞や分離型代名詞が主語になり、普通名詞や固有名詞が属詞になっています。

(例1) مَرْيَمُ خَيَّاطَةٌ マルヤムは仕立屋です。 [主語は固有名詞]

(例2) امْرَأَةٌ الْمُعَلِّمَةُ 先生は女性です。 [主語は文法的に限定された普通名詞]

(例3) هَذِهِ مَرْيَمُ この人はマルヤムです。 [主語は指事代名詞]

(例4) هِيَ بِنْتُ 彼女は女の子です。 [主語は分離型代名詞]

◆ 2 名詞の女性形

*普通名詞の女性形は多くの場合、男性形にター・マルブータ(ة)をつけると得られます。

(例1) خَيَّاطٌ (仕立屋) → خَيَّاطَةٌ (仕立屋の女性)

(例2) مُعَلِّمٌ (教師) → مُعَلِّمَةٌ (女性教師)

(例3) تَلْمِيذٌ (生徒) → تَلْمِيذَةٌ (女生徒)

(例4) طَبِيبٌ (医者) → طَبِيبَةٌ (女医)

◆3 近称指事代名詞(2) هَذِهِ

* هَذِهِ は هَذَا の女性形です。この語の第1音節の発音に関しては、第1課の هَذَا で述べた注意を参照してください。

◆4 分離型代名詞(2) هِيَ

* هِيَ は分離型代名詞(または主格代名詞)の三人称単数女性形です。

◆5 女性の人名

*この本には فَاطِمَةٌ (ファーティマ)、مَرْيَمُ (マルヤム)、زَيْنَبُ (ザイナブ) という女性が登場しますが、この三つの名詞は、他の女性固有名詞と同様にタンウィーンをとりません。عُمَرُ がタンウィーンをとらないことは既に第1課で述べました。タンウィーンをとらないこれらの名詞は《二段変化》と呼ばれますが、これについては第6課で学びます。

◆6 一時性のハムザ

*既に第1課で述べたように、アラビア語の冠詞は اَلْ ですが、これは多分に便宜的な書き方です。本来ならばアリフの上にハムザを添えて اَلْ と書くべきなのですが、このハムザは文中においては常に発音が省略される「一時性のハムザ」の一つです。「一時性のハムザ」は、その一時性を明確化するために、ハムザは書かずにアリフだけで表記するのが一般的です。このため定冠詞も اَلْ ではなく、通常は اَلْ と書かれます。

*冠詞 اَلْ 以外にも「一時性のハムザ」で始まる語はいくつかありますが、この課に出てくる اِمْرَأَةٌ (女性) もその一つです。

(例) اَلْمُعَلِّمَةُ اِمْرَأَةٌ 先生は女性です。

*なお、اِمْرَأَةٌ (女性) の反意語に اِمْرُؤٌ (男性) があります。両者とも「一時性のハムザ」で始まる語ですが、例外的にこの2語は、冠詞を冠せられると、冒頭のアリフも消滅してしまいます。

(例) اَلْمُرَأَةُ الْمُعَلِّمَةُ その女性は先生です。

<練習>

[1] 次の質問に答えなさい。

(1) هَلْ مَرْيَمٌ اِمْرَأَةٌ؟

(2) هَلْ هِيَ مُعَلِّمَةٌ؟

- (3) هَلْ فَاطِمَةُ بِنْتُ ؟
(5) مَنْ هِيَ الْخَيَّاطَةُ ؟
(7) هَلْ زَيْنَبُ خَيَّاطَةٌ ؟
(9) هَلِ الْمُعَلِّمَةُ بِنْتُ ؟
(11) هَلِ الْمُعَلِّمَةُ رَجُلٌ ؟
- (4) هَلْ هِيَ خَيَّاطَةٌ ؟
(6) هَلْ زَيْنَبُ وُلْدٌ ؟
(8) هَلِ التَّلْمِيذُ امْرَأَةٌ ؟
(10) هَلِ الْخَيَّاطَةُ رَجُلٌ ؟